

ATTENZIONE - Consigli utili!

Prima di iniziare il montaggio studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalle stampe, usando un taglia-balsa oppure un paio di forbici e togliere con una piccola lima o con carta vetro fine eventuali sbavature. Mai staccare i pezzi con le mani. Montarli seguendo l'ordine delle numerazione delle tavole. Eliminare dalla stampata il numero del pezzo appena montato tacendogli sopra una croce. Le frecce nere indicano i pezzi da incollare, le frecce bianche indicano i pezzi da montare senza colla. Usare solo colla per polistirolo. A - B - C... Le lettere ai lati dei numeri indicano la stampata ove si trova il pezzo da montare. I pezzi sbarrati da una croce non sono da utilizzare.

ACHTUNG - Ein nützlicher Rat!

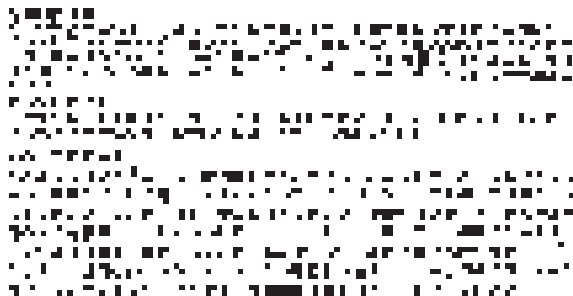
Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageteile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzling sorgfältig entfernen. Eventuelle Grate werden mit einer Klinge oder feinem Schmirgelpapier beseitigt. Keinesfalls die Montageteile mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Tafelnummerierung folgen. Pfeile zeigen die zu klebenden Teile während die weissen Pfeile die ohne Leim zu montierenden Teile anzeigen. Bitte nur Plastikklebstoff verwenden. A - B - C... Die Buchstaben neben den Nummern zeigen auf welchem Spritzling der zu montierende Teil zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden.

ATENCIÓN - Consejos útiles!

Estudiar las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras y retirar el exceso de plástico o rebado. No arrancar las piezas. Montar las piezas en orden numérico. Utilizar SOLAMENTE pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se dane el modelo. Las flechas negras indican las piezas que se deben pegar juntas. Las flechas blancas indican las piezas que deben ensamblarse SIN usar pegamento. A - B - C... Las letras indican en que bandeja se encuentran las piezas. Pintar las piezas pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deben pegar las piezas.

HUOMIO - Käyttännöllisiä neuvoja

Tutki kokoonpano-ohjeita tarkkaan ennenkuin aloitat. Irroita osat askartelu-veitsellä tai saksilla ja poista ylimääräiset jätet esim. hiekkapaperilla. Älä koskaan irroita osia väntämällä. Kokoa osat numero järjestyksessä. Käytä vain muoviliimaa ja säästävääsiesti hyvän työjäljen aikaansaamiseksi. Mustat nuolet merkitsevät saumojen liimausta. Vaikoiset nuolet taas ettei liimaa käytetä. A - B - C... Nämä kirjaimet osoittavat millä levyillä osat ovat. Ristillä merkitytjy osia ei käytetä. Pienet osat kannattaa maalata ennen irrottamista. Muista poistaa maali tal kromaus liimaukskohdista.

**ATTENTION - Useful advice!**

Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissor and trim away excess plastic. Do not pull of parts. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to avoid damaging the model. Black arrows indicate parts to be glued together. White arrows indicate on which frame the parts must be assembled WITHOUT using cement A - B - C... These letters indicate on which frame the parts will be found. Paint small parts before detaching them from frame. Remove paint-where parts are to be cemented. Crossed out parts must not be used.

ATTENTION - Conseils utiles!

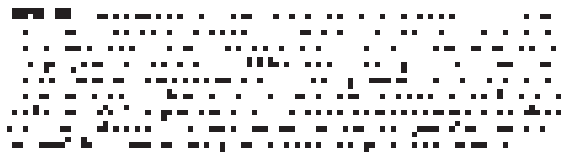
Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Détacher avec beaucoup de soin les morceaux des moules en usant un massicot ou bien un pair de ciseaux et couper avec une petite lame avec de papier de verre fin ébarbagés éventuels. Jamais détacher les morceaux avec le mains Monter les en suivant l'ordre de la numération des tables. Eliminer de la moule le numéro de la pièce qui vient d'être montée, en le biffant avec une croix. Les flèches noires indiquent les pièces à coller, les flèches blanches indiquent les pièces à monter sans colle. Employer seulement de la colle pour polystyrol. A - B - C... Les lettres aux côtés des numéros indiquent la moule où se trouve la pièces à monter. Les pièces marquées par une croix ne sont pas à utiliser.

OBSI! Några goda råd.

Innan man börjar bygga modellen skall man noga studera ritningeb samt noga kontrollera att alla delarna finns med. Alla smådelar skall; målas medan de sitter kvar i sin ram. Bryt aldrig av en del från ramen, skär alltid försiktigt med en hobbykniv. Ev. grader avlägsnas enkelt med samma kniv. Vid hopsättningen gölj; nummeransvningen. Stryk efterhand numret på ritningen under monteringen. Svart pilär betyder att delen skall limmas, vita pilär att delen kan monteras utan lim. Använd endast lim avsett för polystyrene. A - B - C... Bokstäverna visa på vilken ram man finner delen. Överkursade delar skall ej användas.

OPGELET - Belangrijke bemerkingen!

Bestudeer zorgvuldig het montageplan voor het bouwen. Breek nooit onderdelen van het kader. Maak ze los met een scherp mes of kleine nageltang. Verwijder daarna al het overblijvende plastic en pas de delen alvorens te lijmen. Gebruik allen lijm voor plastic modellen. Werk zorgvuldig en spaarzaam, teveel lijm zal uw model beschadigen. Zwarte pijlen duiden de te lijmen delen aan. Witte pijlen verwijzen naar bewegende delen welke niet mogen worden gelijmd. A - B - C... Deze letters geven de kaders aan waarin de onderdelen zich bevinden. Schilder de kleine onderdelen voor ze van het kader te snijden. Verwijder de verf van de te lijmen oppervlakten.



UK KIT: N° 6397 scale 1:35 - M-60 A1 PATTON

NAME.....
 ADDRESS.....
 TOWN..... POSTAL CODE..... COUNTRY.....
 DATE OF BIRTH..... PLACE OF PURCHASE: RETAIL STORE HYPER MARKET
 DEFECTIVE PARTS:

ITALERI S.p.A. - Via Pradazzo, 6/B
 40012 CALDERARA DI RENO (BO) ITALY
 FAX: 0039 51 726 459 - E-MAIL: italeri@italeri.com

F KIT: N° 6397 echelle 1:35 - M-60 A1 PATTON

NOM.....
 ADRESSE.....
 VILLE..... CODE POSTALE..... PAYS.....
 DATE DE NAISSANCE..... LIEU D'ACHAT: DETAILLANT GRANDE SURFACE
 PIECES DEFECTUEUSES:

ITALERI S.p.A. - Via Pradazzo, 6/B
 40012 CALDERARA DI RENO (BO) ITALY
 FAX: 0039 51 726 459 - E-MAIL: italeri@italeri.com

D KIT: N° 6397 scale 1:35 - M-60 A1 PATTON

NAME.....
 ADRESSE.....
 STADT..... POSTALEITZAHL..... LAND.....
 GEBURTSDATUM..... ORT DES KAUFES: EINZELHANDEL ANDERE
 DEFEKTE TEILE:

ITALERI S.p.A. - Via Pradazzo, 6/B
 40012 CALDERARA DI RENO (BO) ITALY
 FAX: 0039 51 726 459 - E-MAIL: italeri@italeri.com

I KIT: N° 6397 scala 1:35 - M-60 A1 PATTON

NOME.....
 INDIRIZZO.....
 CITTÀ..... CAP..... NAZIONE.....
 DATA DI NASCITA..... ACQUISTATO PRESSO: NEGOZIO GRANDE MAGAZZINO
 PARTI DIFETTOSE:

ITALERI S.p.A. - Via Pradazzo, 6/B
 40012 CALDERARA DI RENO (BO) ITALY
 FAX: 051 726 459 - E-MAIL: italeri@italeri.com

E KIT: N° 6397 scale 1:35 - M-60 A1 PATTON

NOMBRE.....
 DIRECCION.....
 CIUDAD..... CODIGO POSTAL..... PAIS.....
 NACIDO/A EL..... LUGAR DE COMPRA: DETALLISTA GRAN ALMACEN
 PIEZAS DEFECTUOSAS:

ITALERI S.p.A. - Via Pradazzo, 6/B
 40012 CALDERARA DI RENO (BO) ITALY
 FAX: 0039 51 726 459 - E-MAIL: italeri@italeri.com

N KIT: N° 6397 scale 1:35 - M-60 A1 PATTON

NAAM.....
 ADRES.....
 GEMEENTE..... POSTCODE..... LAND.....
 GEBOORTEDATUM..... PLAATS VAN AANKOOP: DETAILHANDEL HYPERMARKT
 DEFECTE ONDERDELEN:

ITALERI S.p.A. - Via Pradazzo, 6/B
 40012 CALDERARA DI RENO (BO) ITALY
 FAX: 0039 51 726 459 - E-MAIL: italeri@italeri.com

Legenda colori: I numeri si riferiscono all'assortimento colori ITALERI

Painting instruction: The indicated colour numbers refer to the ITALERI

Bemalungshinweise: Die angegebenen Farbnummern beziehen sich auf die ITALERI

Mode d'utilisation de la peinture: Les références indiquées concernent les peintures ITALERI

MODEL MASTER

MODEL MASTER

MODEL MASTER

MODEL MASTER

A

1749 MODEL MASTER
 F.S. 37038
 Flat Black
 Schwarz (M)
 Nero (O)
 Noir Mat (M)

B

1405 MODEL MASTER
 Gun Metal (Metalizer)
 Stahlblau (Metalizer)
 Metallo Scuro (Metalizer)
 Gris Metal (Metalizer)

C

1745 MODEL MASTER
 F.S. 17875
 Insignia White
 Signalweiss (G)
 Bianco Segnale (L)
 Blanc Insignes (B)

D

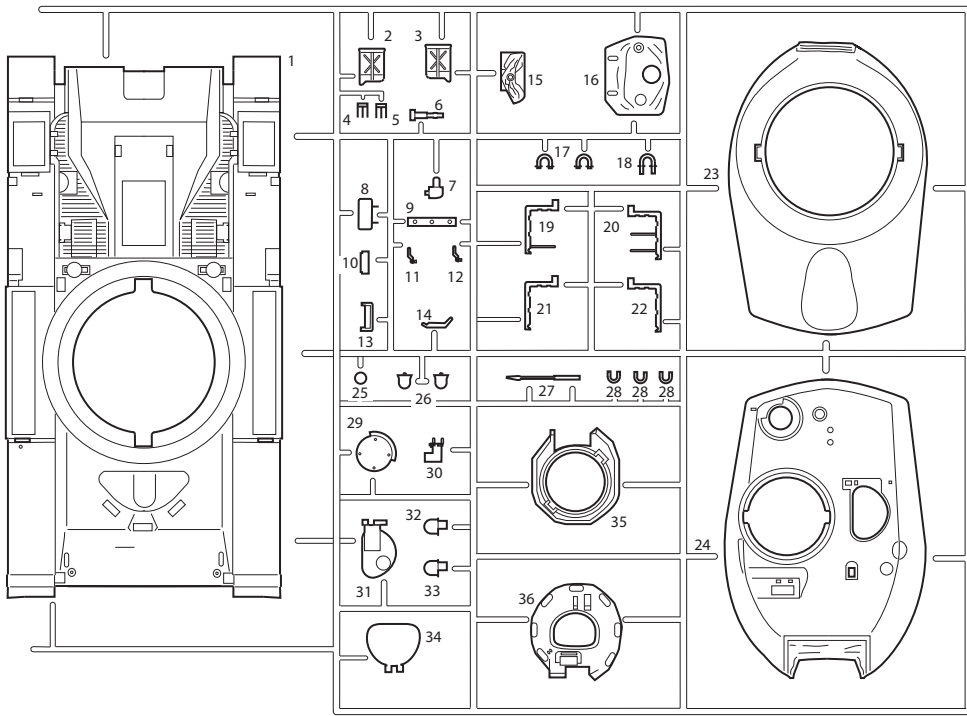
1503 MODEL MASTER
 Red
 Rot (G)
 Rosso (L)
 Rouge (B)

E

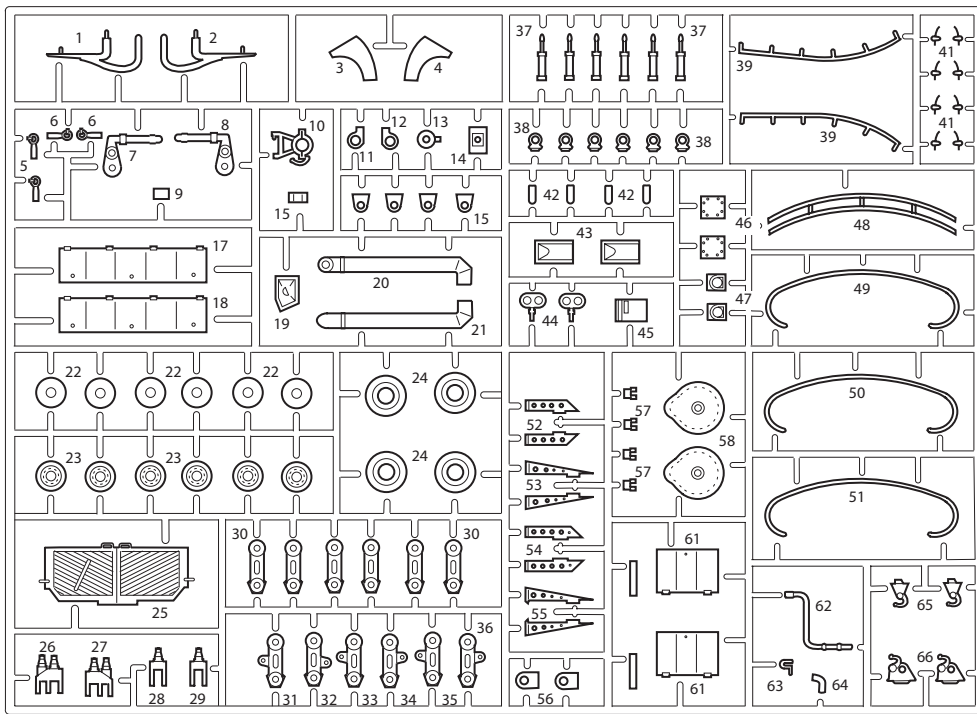
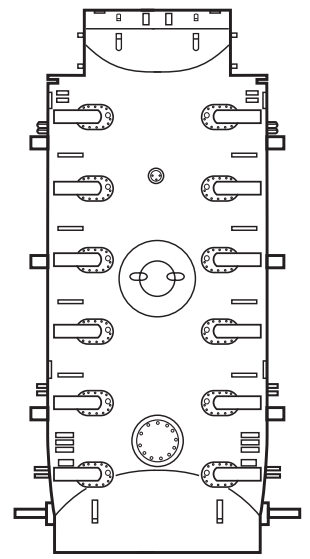
1711 MODEL MASTER
 F.S. 34087
 Olive Drab
 Olive (M)
 Verde Oliva (O)
 Olive Sale (M)

F

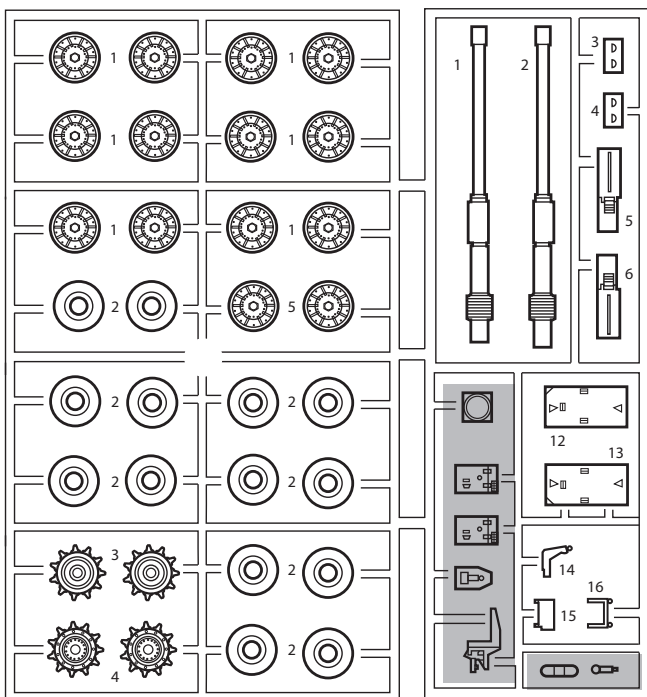
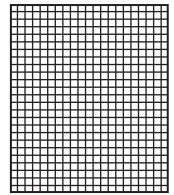
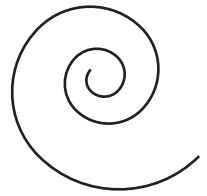
1735 MODEL MASTER
 Wood
 Holz (M)
 Legno (O)
 Bois (M)



A



B



C

D



APRIRE I FORI
DRILL HOLES
DIE LOCHER AUSBOHREN
OUVRIR LES TROUS
PERFORAR LOS AQUJEROS
BOOR GAATJES

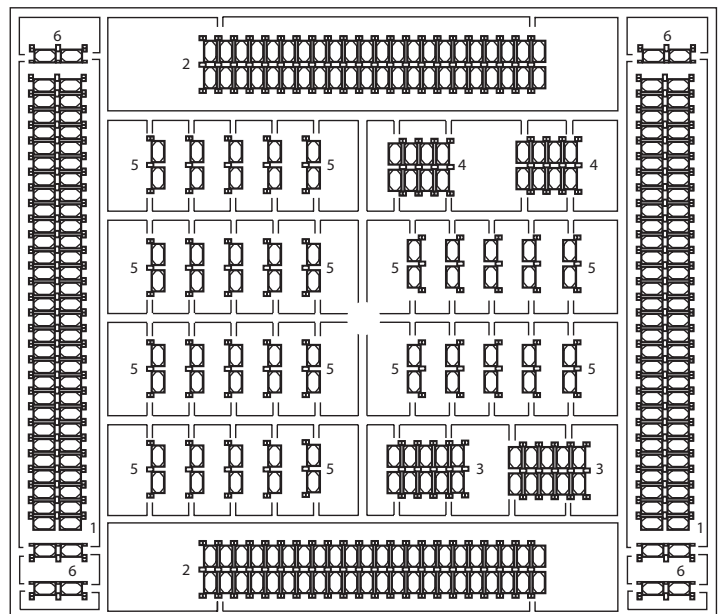
Parts not for use

Telle werden nicht verwendet

Parti da non utilizzare

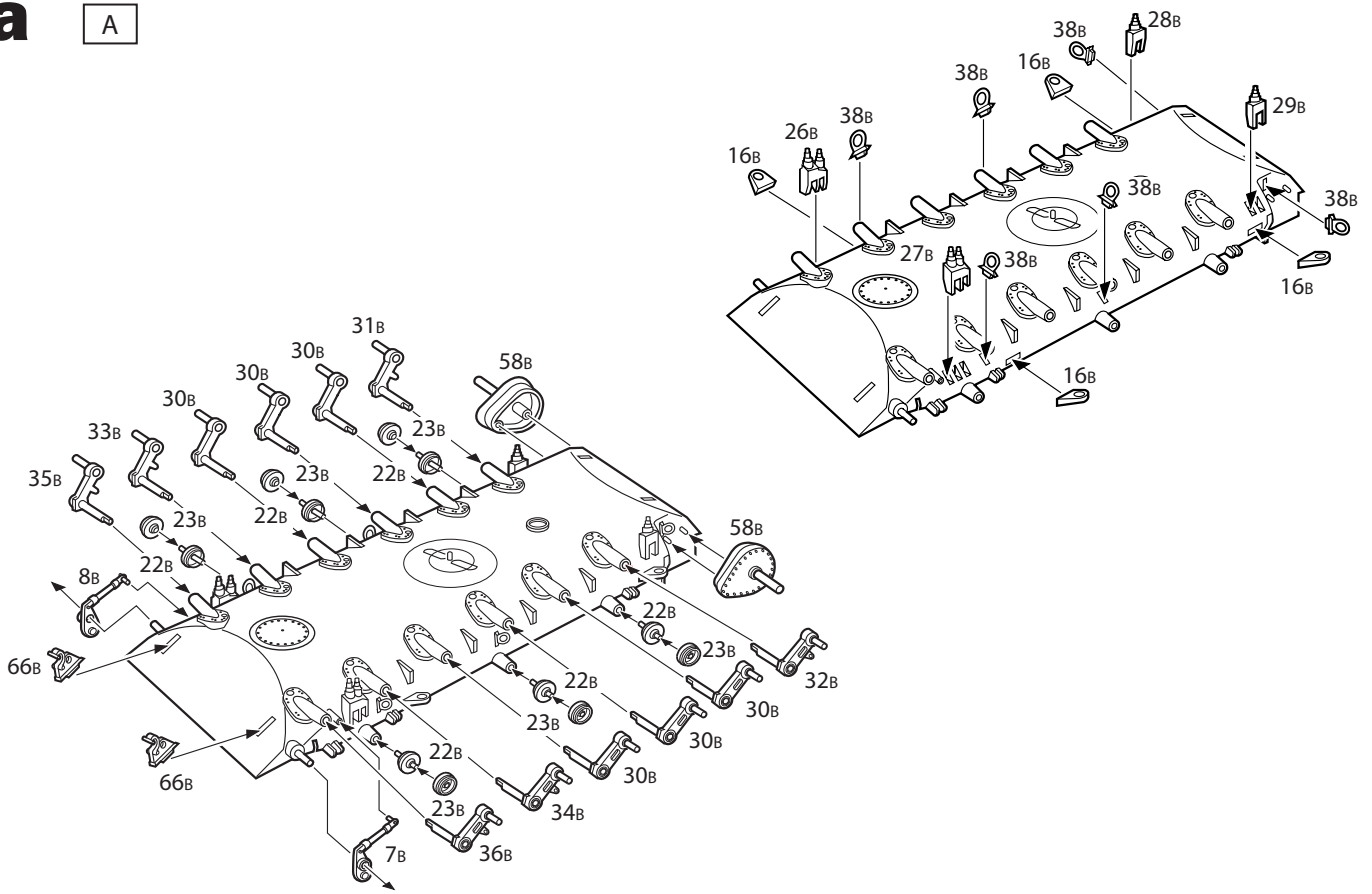
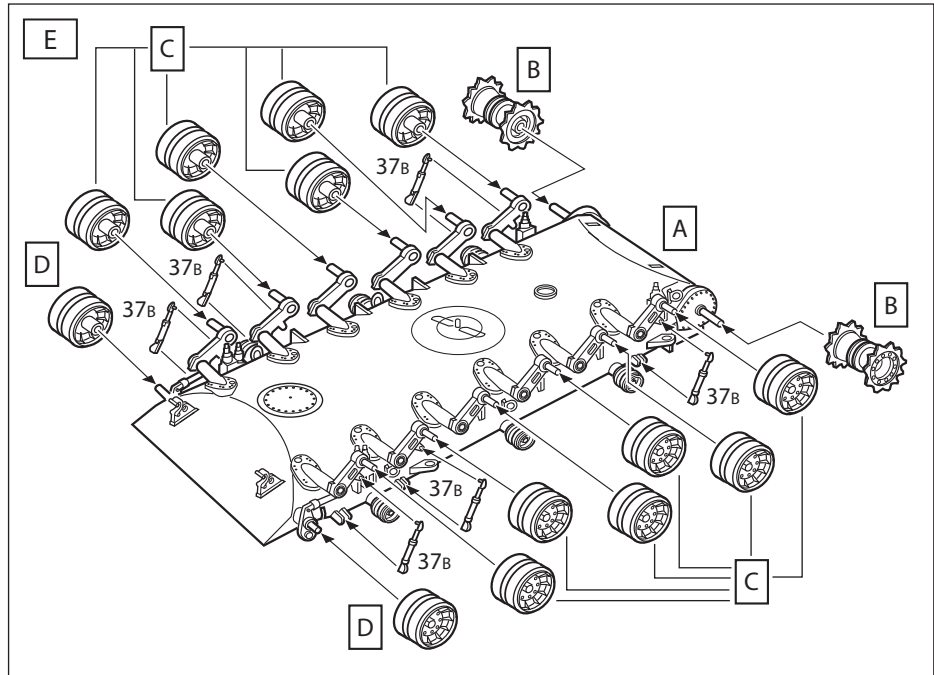
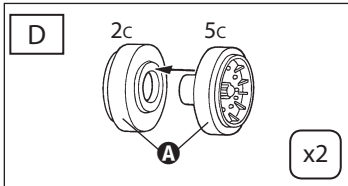
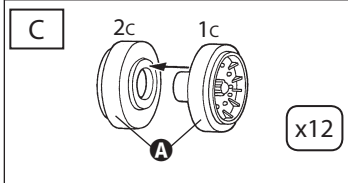
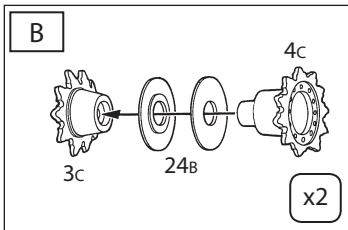
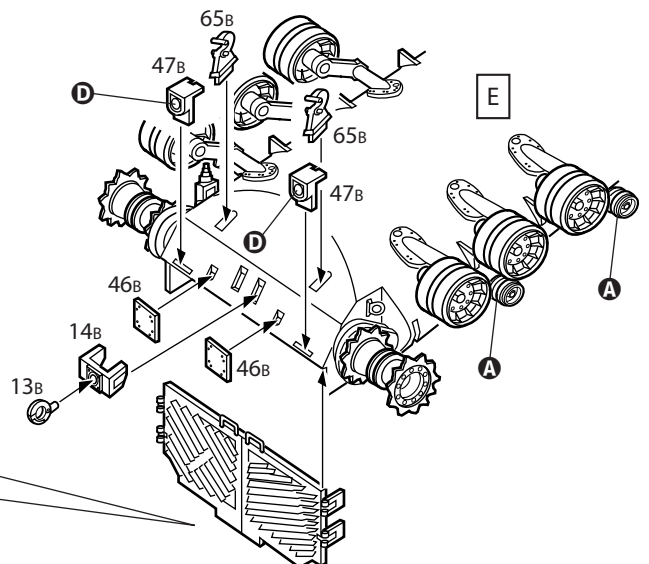
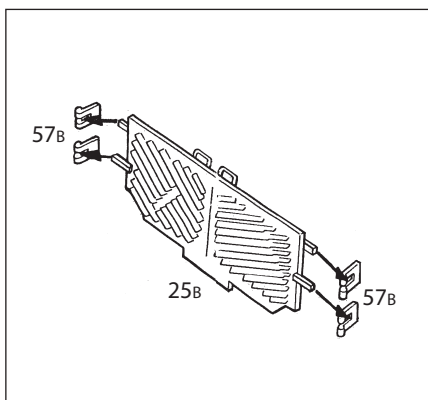
Pièces à ne pas utiliser

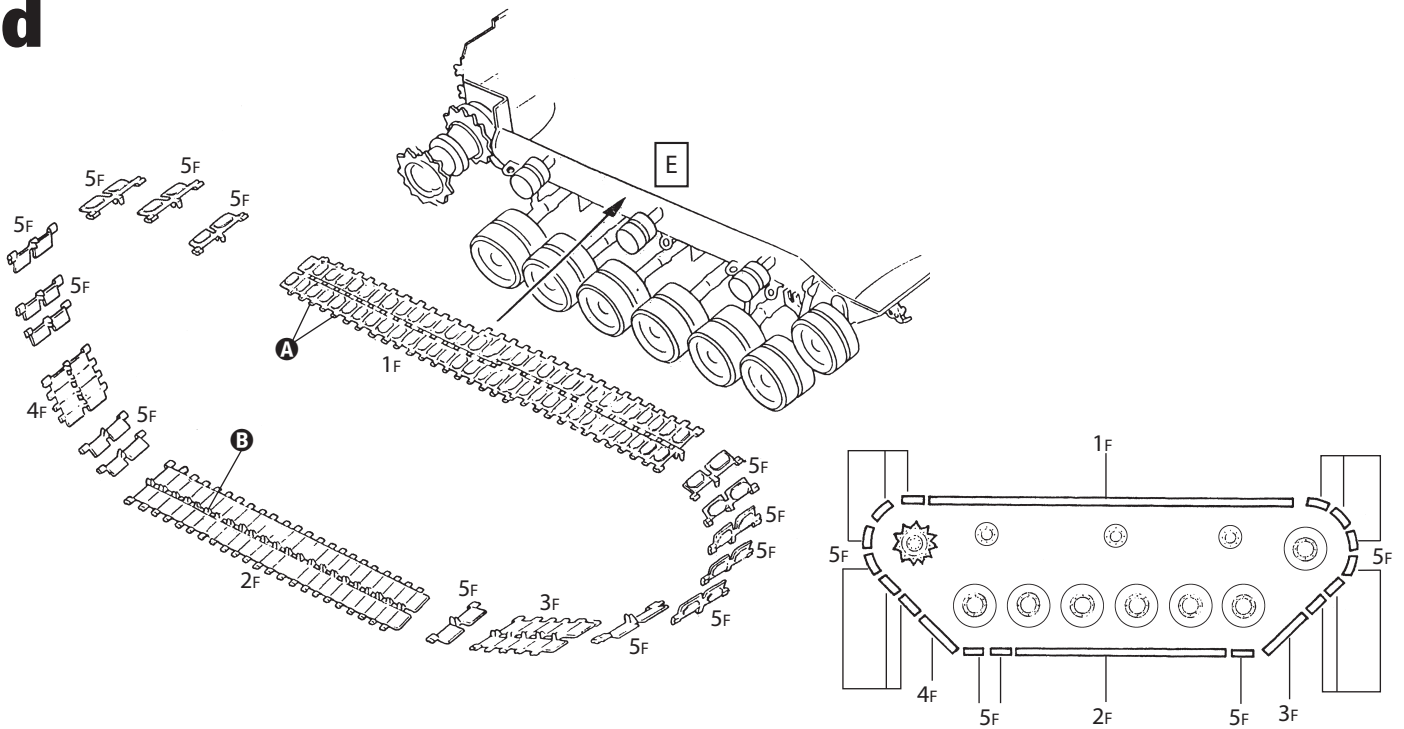
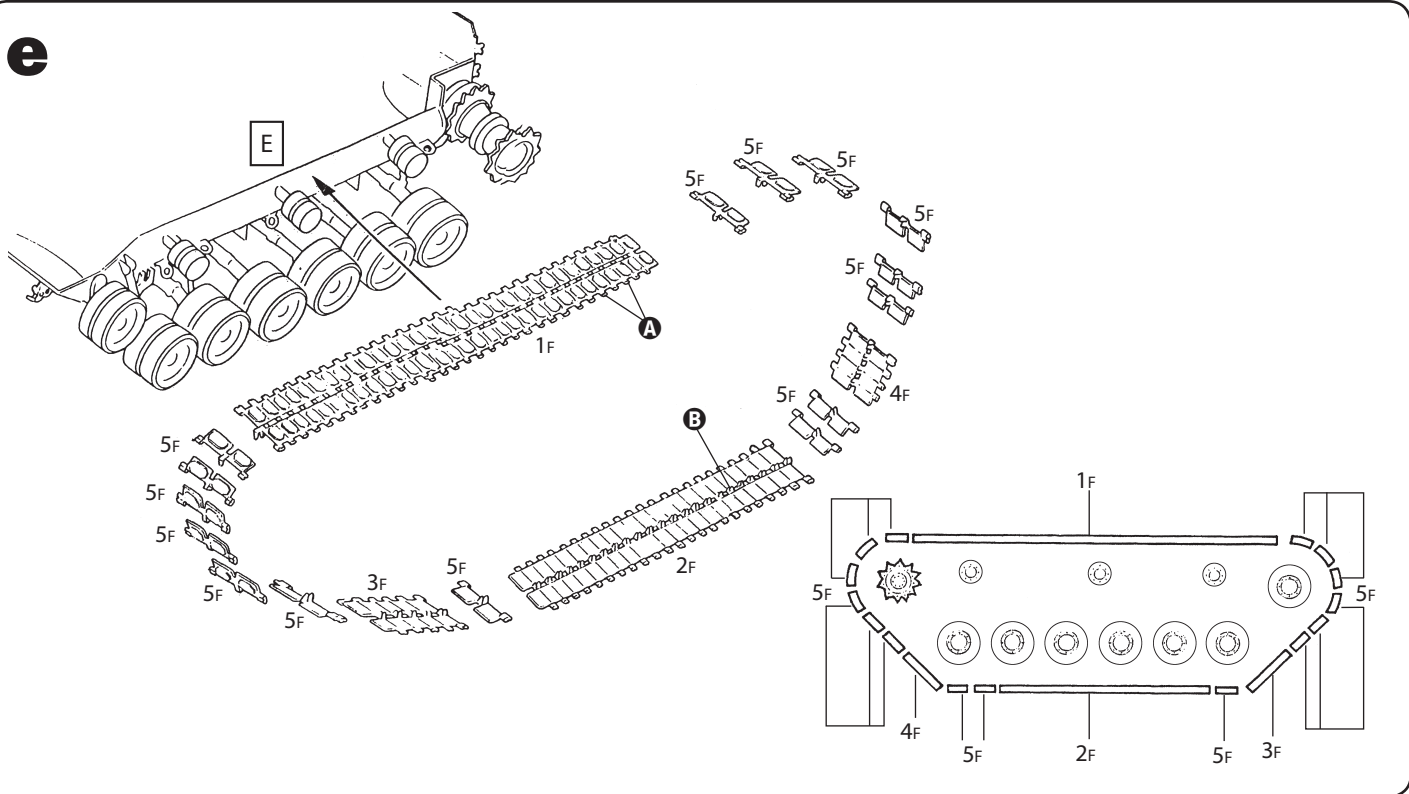
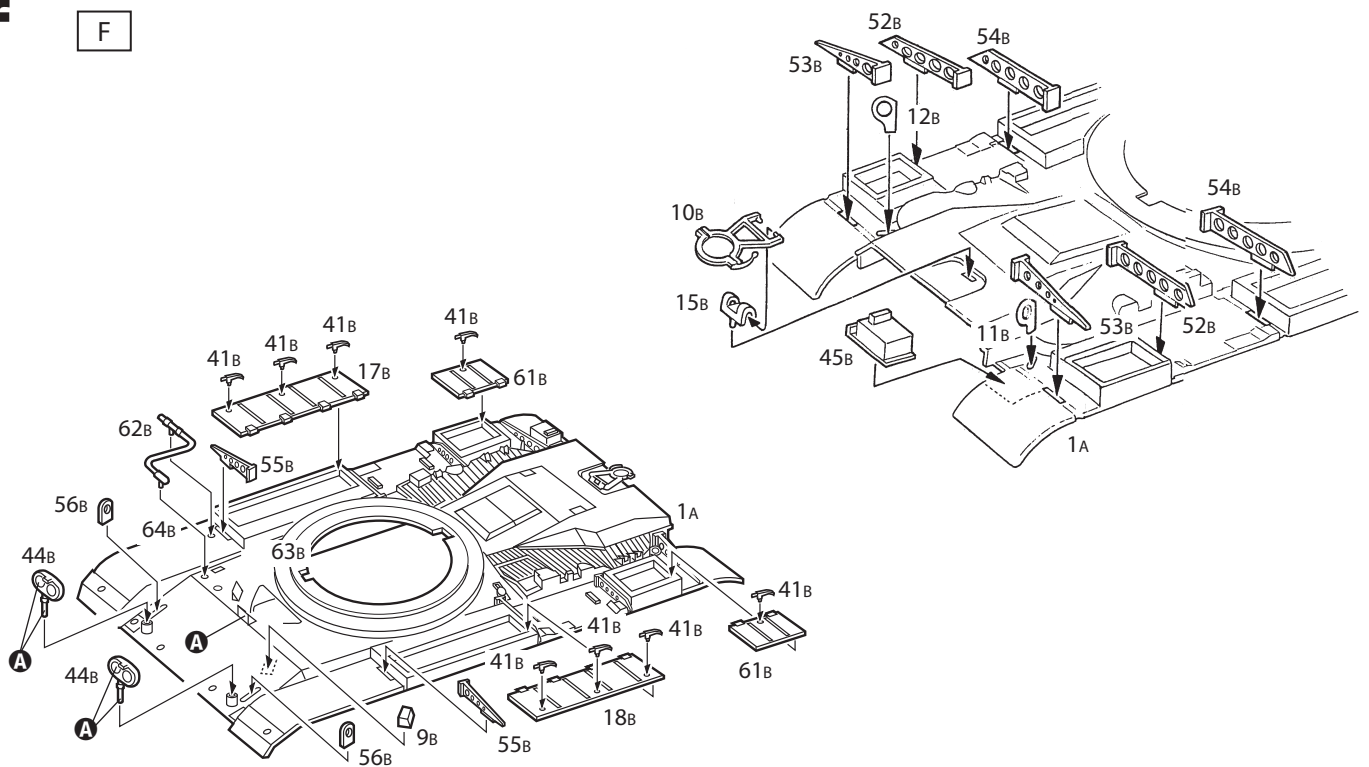
F

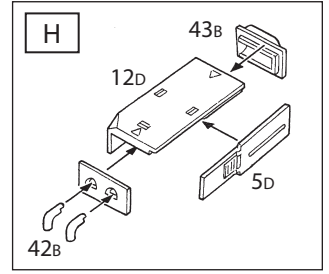
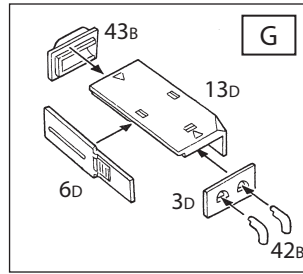
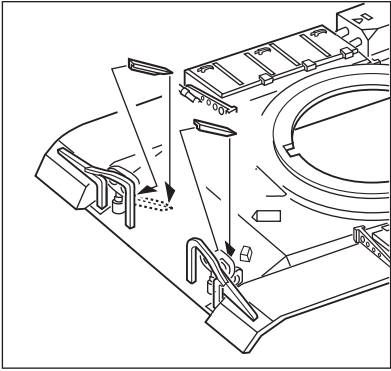
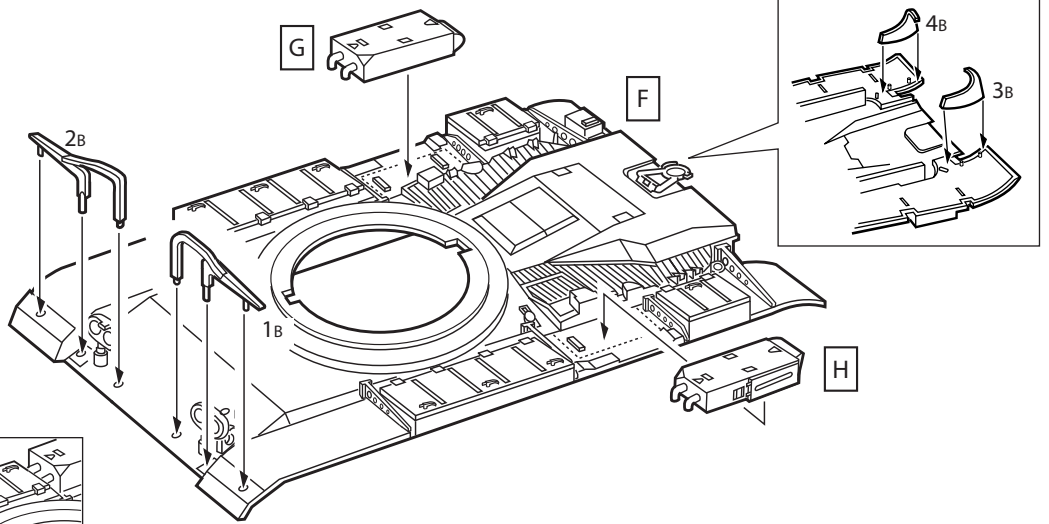


a

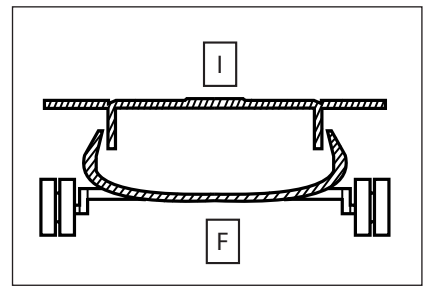
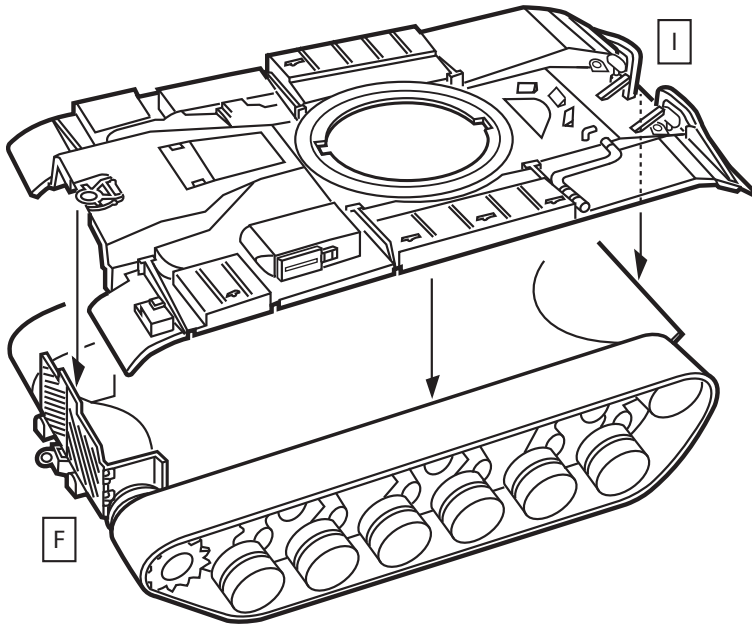
A

**b****c**

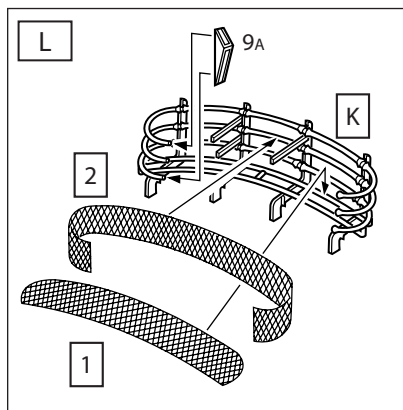
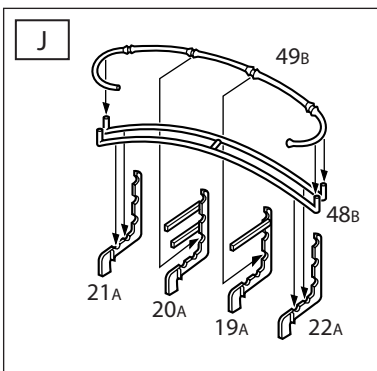
d**e****f****F**



h

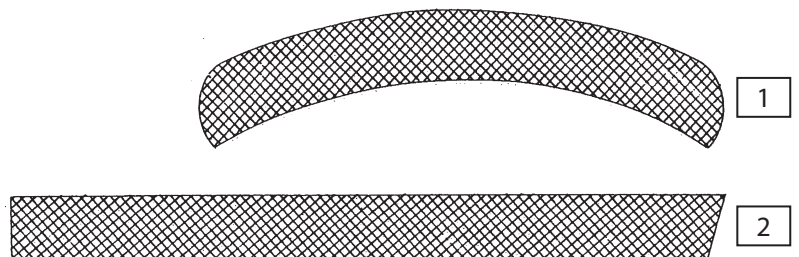
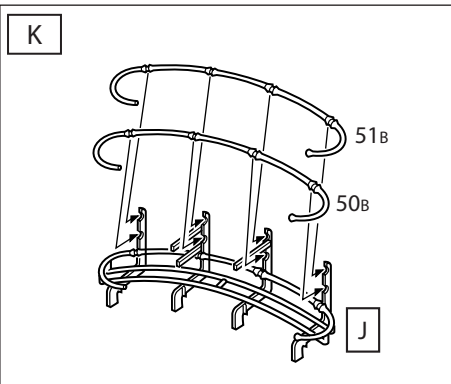


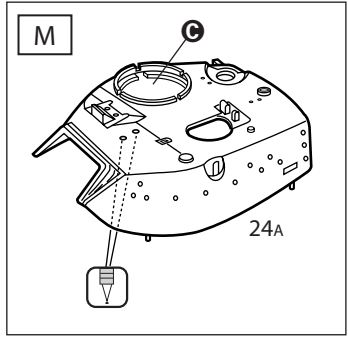
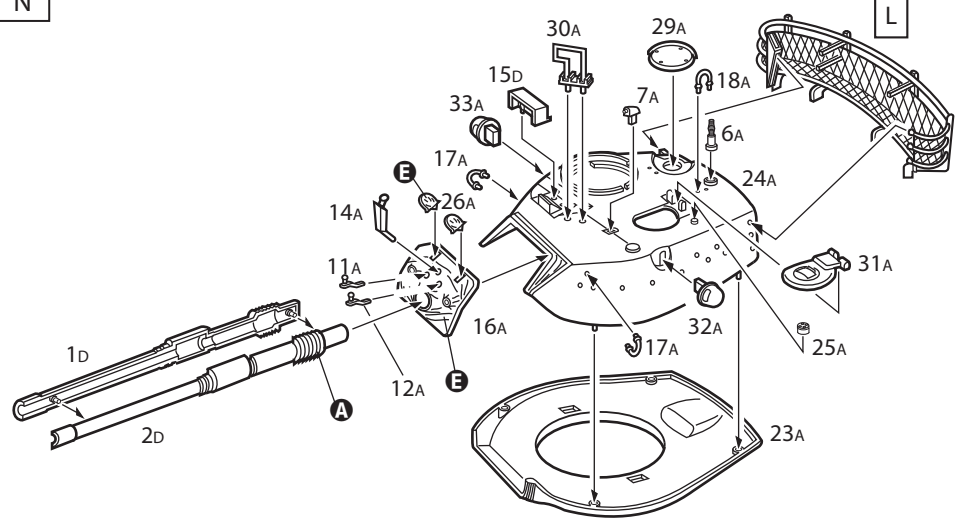
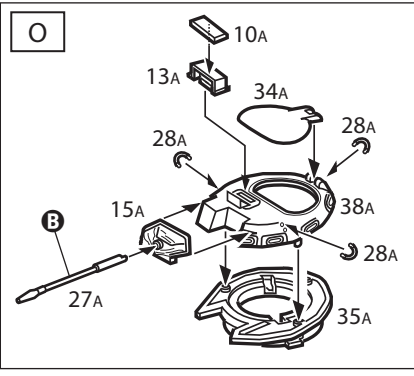
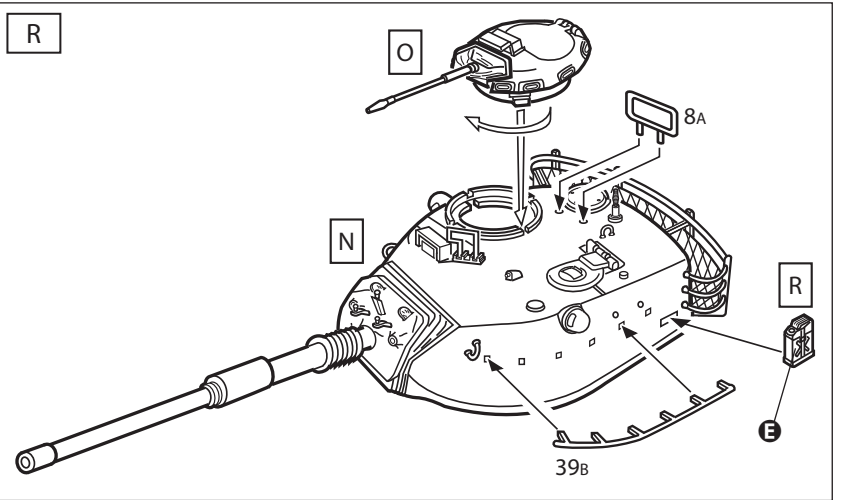
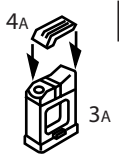
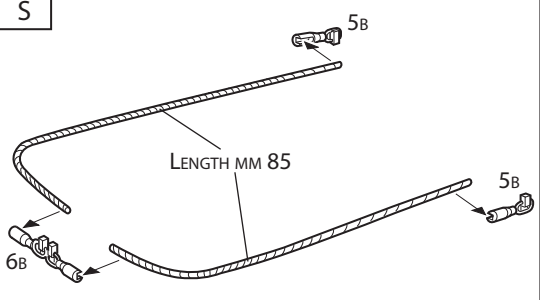
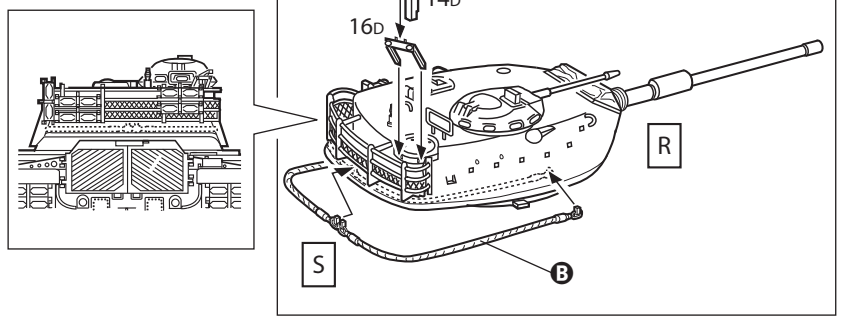
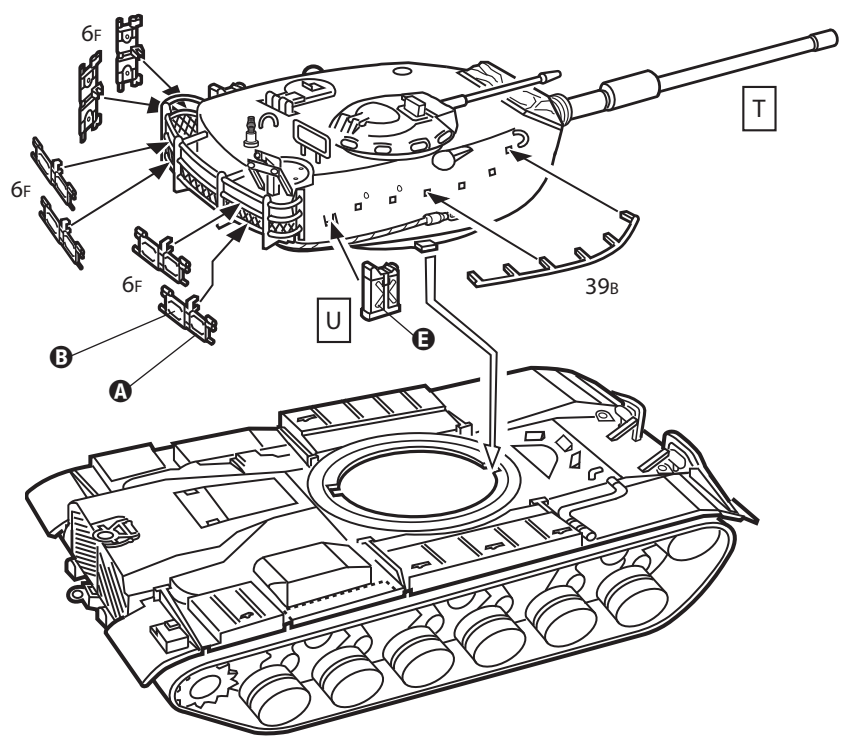
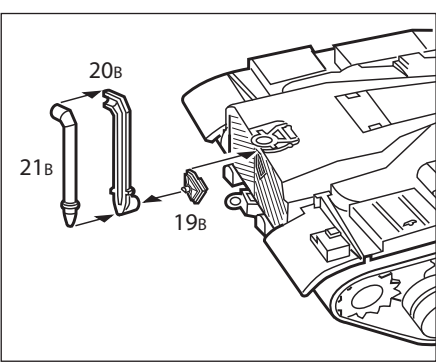
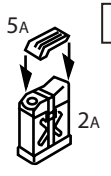
i



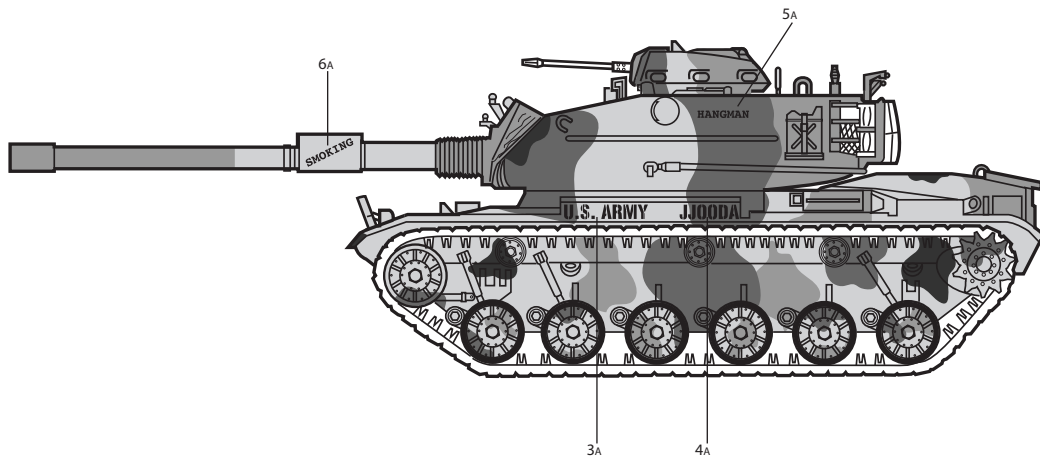
1:35 SCALE

MESH PATTERNS IN ACTUAL SIZE ARE GIVEN. REPRODUCE THEM ON PAPER TO FACILITATE USE.



j**N****k****R****Q****S****T****l****U**

M-60 A1 U.S. ARMY



1712 MODEL MASTER
F.S. 34097
Field Green
Feldgrün (M)
Verde Erba (O)
Vert Herbe (M)



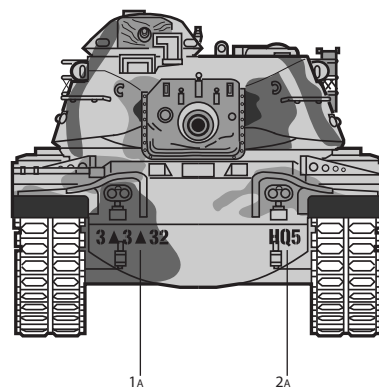
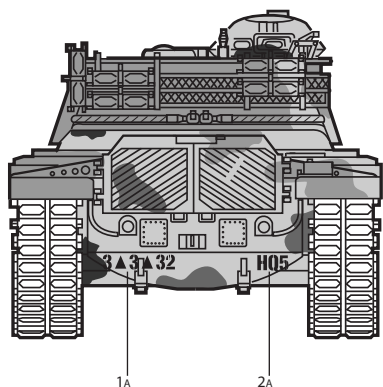
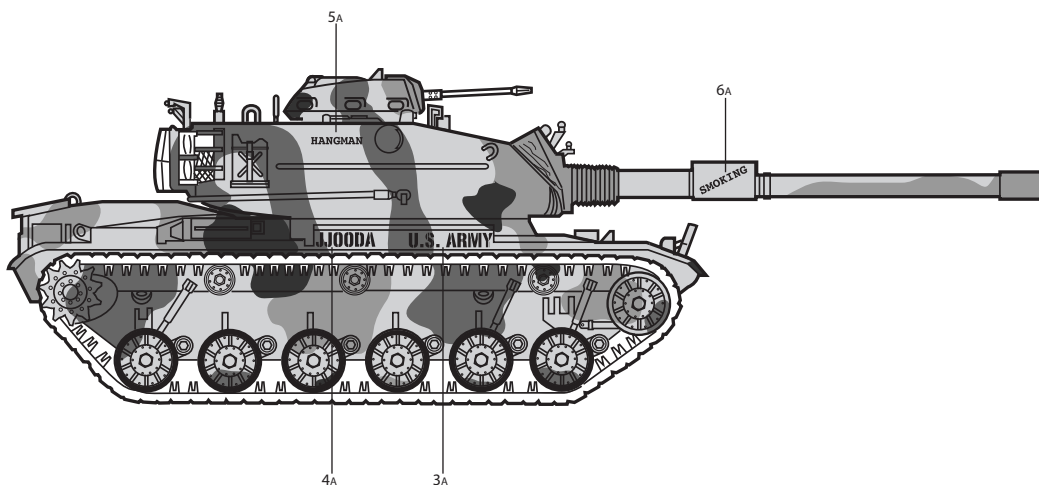
1706 MODEL MASTER
F.S. 33531
Sand
Sand (M)
Sabbia (O)
Sable (M)



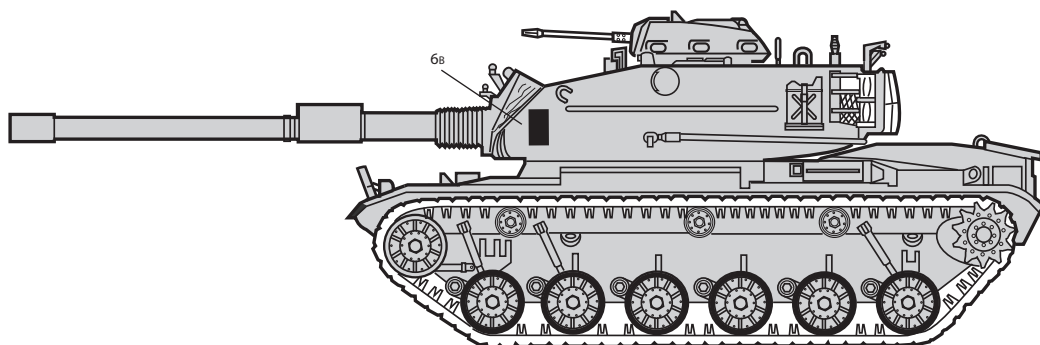
1742 MODEL MASTER
F.S. 30219
Dark Tan
Graubraun (M)
Nocciola (O)
Brun Foncé (M)



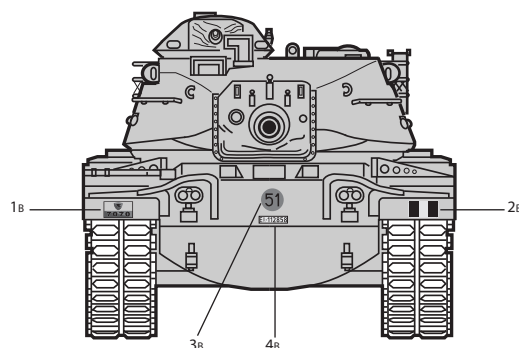
1749 MODEL MASTER
F.S. 37038
Flat Black
Schwarz (M)
Nero (O)
Noir Mat (M)



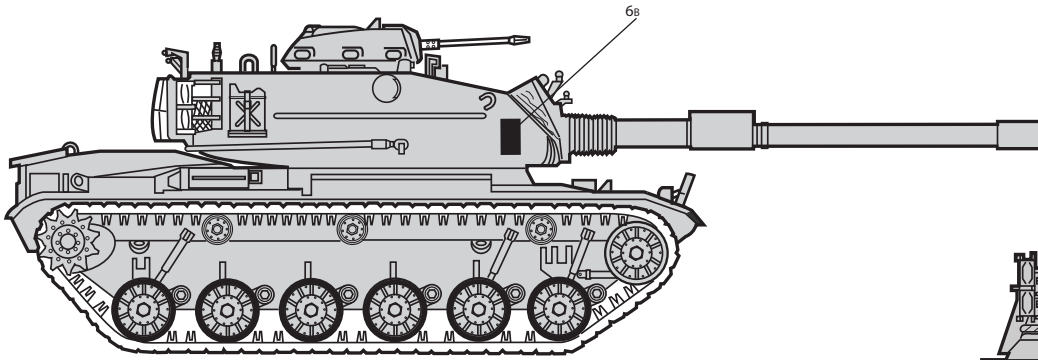
M-60 A1 ITALIAN ARMY



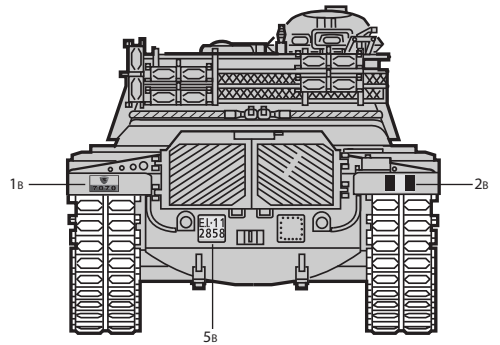
1712 MODEL MASTER
F.S. 34097
Field Green
Feldgrün (M)
Verde Erba (O)
Vert Herbe (M)



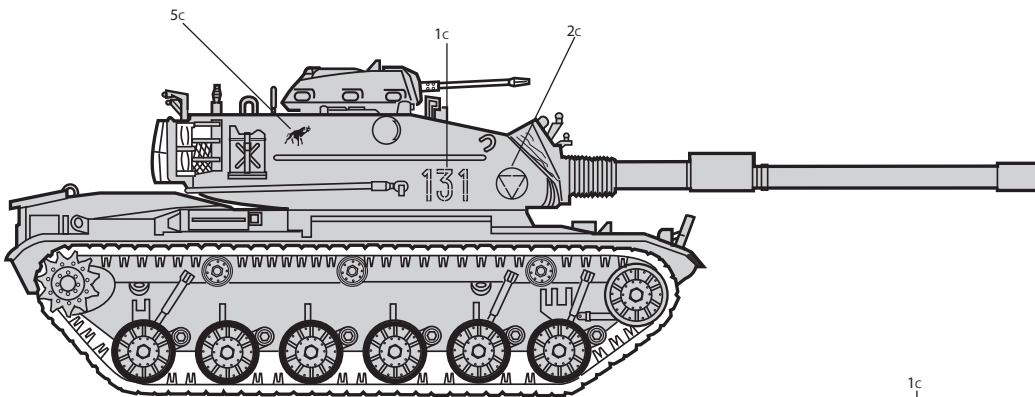
M-60 A1 ITALIAN ARMY



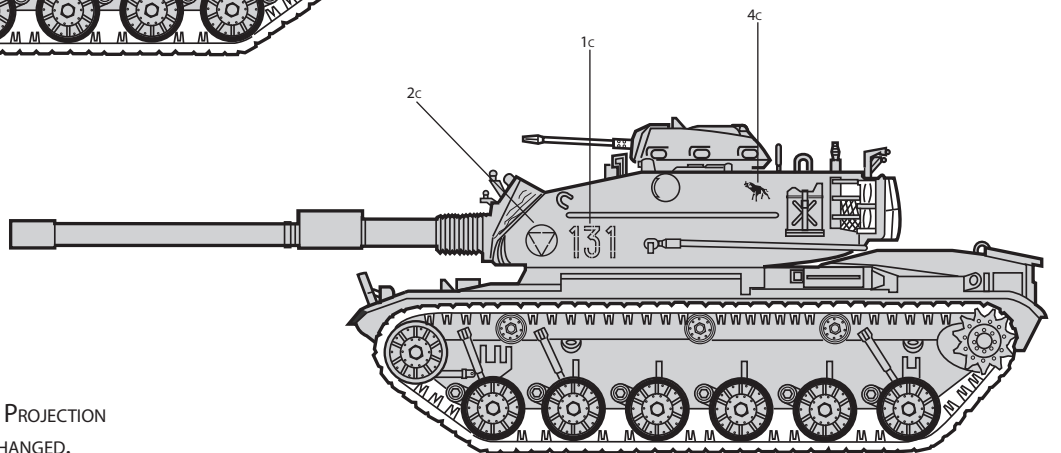
1712 MODEL MASTER
F.S. 34097
Field Green
Feldgrün (M)
Verde Erba (O)
Vert Herbe (M)



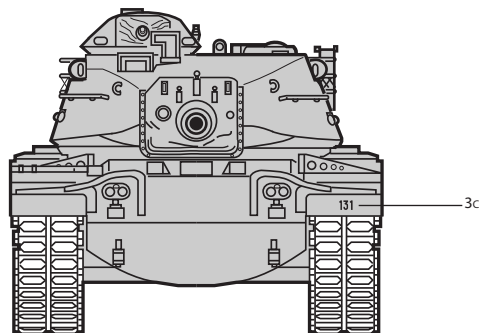
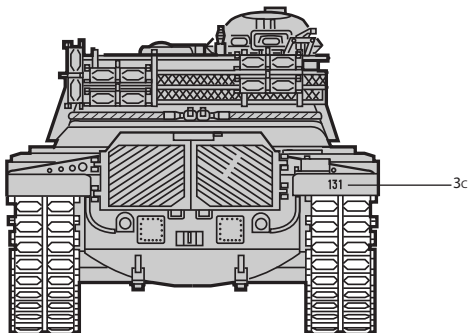
M-60 A1 AUSTRIAN ARMY



1712 MODEL MASTER
F.S. 34097
Field Green
Feldgrün (M)
Verde Erba (O)
Vert Herbe (M)



FOR AUSTRIAN VERSION SEARCHLIGHT/IR PROJECTION AND SMOKE DISCHARGERS SHOULD BE CHANGED.



Istruzioni per l'applicazione delle decalcomanie. Ritagliare le decalcomanie occorrenti dal foglio, immergerle in un bicchiere d'acqua pulita per circa 1/2 minuto, metterle in posizione sul modello e farle scivolare dalla carta: per una migliore aderenza compprimerle con una pezzuola pulita.



Directions for applying the decals: Cut the required decals out of the sheet; dip them into a glass of clean water for about 1/2 minute; position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adhesion, press them by means of a clean rag.

Påsättning av decaler: Klipp ut den decal som skall användas och doppa den i ett glas vatten under en 1/2-minut. Sätt decalen på plats på modellen och låt den sakta glida av pappret. För att den skall sitta ordentligt, tryck till med en torr duk.

Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung: Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abschneiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 1/2 Minute eintauchen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abnehmen. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinen Tuch andrücken.

Instruction pour l'application des décalcomanies. Couper les décalcomanies choisies et les plonger environ trente secondes dans un peu d'eau propre. Les placer sur le modèle en les faisant glisser de leur feuille et presser avec un morceau de chiffon pour éliminer les bulles d'air.

Instrucciones Para la aplicación de las decalcomanías: cortar las requeridas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 1/2 minuto, colocar las decalcomanías sobre el modelo, haciéndolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionarlas con un trapo limpio.

Transfers: Knip het benodigde deel uit, dempel het ca. 1/2 minuut onder water, houdt het transfer tegen het model en schuif het vanaf het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aandrukken

デカール使用法: 図紙から、お求めのマークを切り取ります。ゆるい水に約半分から一分、引き上げます。マークをモデルより滑り込ませ、指で押し付けます。指で押し付けるときは、必ずきれいな布で押さえてください。マークは、お求めのマークをきれいにしてください。

Указания по приложению декалей: Отрежьте нужную вам часть декалей от общего листа, погрузите их в чистую воду, затем, выдержав необходимое время на поверхности, переведите их на поверхность модели, сдвигая их с бумаги поочередно. Для лучшего приклеивания прожмите декали чистой тряпочкой.



I IMPORTANTI INFORMAZIONI SU QUESTO KIT

a Giocattolo non adatto ai minori di 3 anni. Le piccole parti potrebbero essere ingerite o aspirate.

b Presenza di estremità appuntite funzionali all'assemblaggio del modello stesso.

c Fare attenzione se usate attrezzi e lame per il montaggio ad evitare ferite.

d ATTENZIONE: I colori raccomandati per questo kit sono solo per modellisti adulti.

e Conservare il presente indirizzo per future referenze.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B – 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

UK IMPORTANT INFORMATION CONCERNING THIS KIT

a Toy not suitable for children under 3 years. Small parts may be swallowed or inhaled.

b Kit may contain parts with sharp edges which are necessary to build an exact to scale model.

c Care should be taken when using tools and modelling knives as these can cause personal injury.

d WARNING: Paints recommended for use with this kit are for adult modellers only.

e Please retain this address for future reference.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B – 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

F INFORMATIONS IMPORTANTES CONCERNANT CE KIT

a Jouet ne convenant pas aux enfants de moins de 3 ans. Les petites pièces pourraient être avalées ou inhalées.

b Présence d'extrémités en point servant au montage du modèle.

c L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier ces dernier avec précaution pour éviter toute blessure.

d ATTENTION: Les peintures recommandées pour ce kit sont uniquement destinées aux adultes.

e Gardez cette adresse pour référence future.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B – 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

D WICHTIGE INFORMATION ZU DIESEM BAUSATZ

a Nicht geeignet für Kinder unter 3 Jahren wegen Vorhandensein von Kleinteilen.

b Bausatz kann spitze Kanten aufweisen, die für eine modellgetreue Nachbildung notwendig sind.

c Vorsicht im Umgang mit Werkzeugen und Modellbaumesern, da diese Verletzungen verursachen können.

d ACHTUNG: Die für diesen Bausatz empfohlenen Farben sind für Kinder nicht geeignet.

e Behalten Sie die Herstelleradresse für eventuelle Reklamationen.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B – 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY
Kundendienst für Deutschland:
Gebr. FALLER GmbH 78148 Göttingen

NL BELANGRIJKE INFORMATIE AANGAANDE DIT MODEL

a Speelgoed niet geschikt voor kinderen onder de 3 jaar. De kleine stukjes kunnen ingeslikt of opgesnoeven worden.

b Er zijn voor de montage van dit model functionele puntige uiteinden.

c Voorzichtigheid is gewenst bij het gebruik van gereedschap en hooby messen ter voorkoming van letsel.

d WAARSCHUWING: Modelbouwverf zoals aangegeven voor dit model is alleen geschikt voor gebruik door volwassenen.

e Behoud dit adres voor toekomstig gebruik.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B – 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

E INFORMACION IMPORTANTE SOBRE ESTA MAQUETA

a Juguete no apto para menores de 3 años. Las partes pequeñas podrían ser ingeridas o aspiradas.

b Presencia de extremidades apuntadas funcionales al montaje del modelo mismo.

c Tenga cuidado al utilizar las herramientas y cuchillas de trabajo, ya que pueden causarle daños personales.

d ATENCION: Las pinturas recomendadas para esta maqueta son solo para modelistas adultos.

e Conservar la presente direccion para futuras referencias.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B – 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

P INFORMAÇÃO IMPORTANTE SOBRE ESTE KIT

a Não é recomendado a crianças com idade inferior a 3 anos.

b Presença de pontas aguçadas que servem para a montagem do modelo.

c Recomendamos muito cuidado no uso de ferramentas e objectos cortantes pois podem causar acidentes pessoais.

d ATENÇÃO: As tintas recomendadas para este kit são sómente para uso de adultos.

e Conserve este endereço para futuras referências.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B – 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

SF TÄRKEITÄ TIETOJA KOSKIEN TÄTÄ RAKENUSSARJAA!

a Tutustu tarkoin rakennussarjan rakennusohjeeseen ennen rakentamisen aloittamista.

b Teräviä työkaluja ja veitsiä käytettäessä on noudatettava eristä houlellisuutta tapturmien välttämiseksi.

c Iroitettaessa muovisia valurangoista saattaa katkaisukohtaan jäädä särmiä. Nämä on poistettava viialla tai hiomapaperilla houlellisuutta noudattaen.

d Säilytä sarjaa alle 3-vuotiaiden lasten ulottumattomissa sillä joutuk pienet osat voidaan irroittaa. Älä anna lasten missään oluhteissa koskettaa kielellä tai imeä metalli- tai sähköisiä.

e Voiteluaineita (vaseliini, voiteluöljy ym. mikäli sarjassa mukana), ei saa niellä eikä missään tapauksessa päästää suuhun tai silmiin.

f Säilytä tämä ohjeellinen mahdollista tarvetta silmälläpitäen, sillä se sisältää ECC-tyhtymän nimen ja osoitteen jolla on vastaavat tiedot maahantuojasta.

g VAROITUS: Ohjeissa soustitellut maalit ovat vain aikuisille mallinrakentajille tarkoitettuja.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B – 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

N ADVARSEL - VIKTIG INFORMASJON OM BYGGESETTET

a Må ikke gis til barn under 3 år. Små deler kan sette seg fast i halsen eller neser.

b Se opp for spisse kanter, som brukes ved montering av modellen.

c Utvis aktsomhet når verktøy og spesialkniver brukes, da de kan påføre personskader.

d ADVARSEL: Maling som anbefales brukt med dette sett er beregnet bare for voksne modellbyggere.

e Spar denne adressen til fremtidig bruk.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B – 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

DK VIKTIG INFORMATION FOR SAMLESÆT

a Anbefales ikke til børn under 3 år, indeholder små dele.

b Sættet kan indeholde dele med skarpe kanter hvilket er nødvendigt for at lave en nøjagtig model.

c Vær forsigtig ved brug af værktøj - skarpe knive og lignende.

d Forsigtig: Maling der anbefales er beregnet til voksens brug.

e Spar denne adresse for evt henvendelse.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B – 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

S VIKTIG INFORMATION OM DENNA BYGGSSAT

a Var noga att läsa och helt förstå instruktionsboken innan du börjar bygga din byggsats. (Instruktionsboken medföljer byggsatsen.)

b Vid byggandet av denna modell används knivar och andra verktyg. Var försiktig vid användandet av dessa för att undvika personskador.

c När du lossar plastdelarna från gjutramen kan det uppstå vassa eller ojämna kanter. Jämn till dessa med fil eller sandpapper.

d Vissa delar är löstagbara och därför måste barn under 36 månader hållas under uppsikt. De får inte tillåtas att stoppa i munnen några som helst delar som följer med denna byggsats.

e Fett eller smörjmedel, som kan medföra denna byggsats, får ej inandas eller sväljas. Akta Ögonen.

e Detta dokument skall sparas som referens. Innehåller uppgifter om ECC tillverkaren och motsvarande uppgifter om importören.

e WARNING: Färger som rekommenderas till denna byggsats är avsedda endast för vuxna modellbyggare.

ITALERI S.P.A.

HR PROČITATI A SACUVATI

a Igracke neprikladne za djecu mlađu od 3 godine, jer bi mogli progutati ili udahnuti sitne dijelove.

b Prisutnos krajnjih oštrih dijelova pri montazi istog modela.

c Ako upotrebjavate alat i nozave za montiranje obratite pažnju da se ne posječete.

d Boje su preporučene za ovaj model služe samo za odrasle modelare.

e Sačuvati ovu adresu za buduć a obavješ tenja.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B – 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

H ELOLVASNI ÉS BETARTANI

a A játék nem adható 3 éven aluli kicsiknek, mert lenyelhetik vagy lesziprathatják a kis részeket.

b A modellen az össze-llít-shoz szükséges vegződések tal-hatók.

c Amennyiben az össze-llít-shoz éles eszközöket haszn-l, vigy-zzon, hogy meg ne sértse magát!

d Az össze-llít-shoz javasolt színeket csak felnőtteknek ajánljuk.

e Kérjük, hogy ó rízze meg ezt a címet tov-bbi hivatkoz-s célj-ból.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B – 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

CZ ČTĚTE A USCHOVEJTE

a Hračka není vhodn- pro děti do 3 let, protože by mohly spolknout nebo vdechnout malé části.

b U modelu se nachází špičaté okraje nutné k sesta veni samotného modelu.

c Použiv-te li k sestrojení ostré n-stroje a čepele, dejte pozor, abyste se neporanili.

d Barvy, které doporuč ujeme pro tento soubor jsou učrené jenom dospělým model-rům.

e Uchovejte tuto adresu k př ípadným budoucím referencím.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6B – 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

PL PRZECYTAĆ I ZACHOWAĆ

a Zabawka nie jest przeznaczona dla dzieci poniżej 3 lat, względu na male części.

b Zabawka może zawierać części z ostrymi krawędziami - jest to konieczne dla dokładnego odwzorowania modelu w skali.

c Należy zwrócić uwagę na możliwość odniesienia obrażeń w przypadku używania ostrych narzędzi podczas montażu.

d UWAGA: farby polecane do malowania tego modelu nie powinny być używane przez dzieci dot lat 6.

e Zachowaj niniejszy adres dla przyszlych referencji.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B – 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

TR TR-ÖNEMLİ BİLGİLER-LÜTFEN SAKLAYINIZ

a 3 Yasından küçük çocuklar için uygun değildir. Yutabilecekleri küçük parçalar içermektedir.

b Kusursuz bir model oluşturabilmek için gerekebilecek sivri kenarlı parçalar içerebilir.

c Yapım sırasında maket bıçağı ve törpü gibi aletlerin kullanılması sırasında herhangi bir yaralanmamaya sebep olmamak için çok dikkat edilmelidir.

d Dikkat: Model için kollanılması tavsiye edilen boyalar sadece erişkinlerin kullanmaları için uygundur.

e Baş vurularınız için lütfen aşağıdaki adresi kaydediniz.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B – 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

P

a

b

c

d

e

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B – 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

GR ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕΤΟ ΚΙΤ

a Ακατ Άλλη για παιδιά κ τωτων 3ετ ν, γιατ περι ει Βικρ Β ρη.

b Τ κιτ περι ει Β ρη Βε Βυτερ κρε τα π α ε να ιαηρα τηρα για τηη κατασκευε Τ υ Β ντ λ λ υ Βε ακρ εια.

c Πρ σ κατ τη ρ η Β ντελστικ ν εργαλε νν και κ πιδι ν τα π α βτ ρ νύναηρ καλ σ νντραυβαηθ Β .

d Πρ σ : Τα ρ βαπα π υ ουσ ν νται για τ ρυβαηθ Β τ υ κτ ε ναι για ν λικε Β ντελστ Β ν .

e Παρακαλ κρσ στέ τη διεύθυνση για Βελλ νηκ ρ ση.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B – 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

1) このキットには、小さな部品が含まれているため、3歳以下の子どもには適しません。

2) モデルの正確な再現のために、鋭い刃や先端の鋭い突起品が含まれている場合があります。注意してください。

3) 工具やナイフを使う場合は充分注意してください。怪我をさせる場合があります。

4) 注意：このキットで集めている塗料は成人モデル用の塗料に該当します。

5) 将来の参考のために下記の住所を保存しておいてください。

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B – 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

重要提醒：此款玩具組裝時，由於模型不含銳利或以下兒童，由於製作上仍保留真實性效果，此類型的零件可能帶有尖角，並使用其他塗料上具與油漆等零件，請務必注意。

注意：此模型所集裝塗料只適合成人使用。

請保留此款組裝日期與地址。

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B – 40012 CALDERARA DI RENO (BO)
ITALY

M-60 A1 PATTON

The Patton M60 tank was the American Army's standard combat vehicle from the mid-60s until the M1 Abrams was put into service in the last decade. It was highly mobile despite its massive shape and armour plating. The vehicle benefited from various improvements during its career: electronic equipment for its sighting systems, firing control, night vision, as well as reactive armour protection, to the extent that it is considered a good tank to this day, as testified by its extensive use by the Israel Army.

Der Patton M-60 war der Standard Kampfpanzer der U.S. Armee seit Mitte der Sechzigerjahre bis der M-1 Abrams im letzten Jahrzehnt zum Einsatz kam. Trotz seiner massiven Konturen und Panzerung war der Panzer sehr beweglich. Über die Jahre erfuhr das Fahrzeug eine Reihe von Verbesserungen: Elektronische Zieleinrichtung, Feuerleitsystem, Nachtsichtausrüstung sowie zusätzliche Panzerung. Bis heute wird der Panzer als sehr verlässlich eingestuft, was auch der häufige Gebrauch der Pattons durch die Israelis beweist.

Il carro armato M 60 Patton è stato il veicolo da combattimento standard per l'Esercito americano dalla metà degli anni '60 sino all'introduzione in servizio dell' M 1 Abrams nel decennio scorso. Caratterizzato da una buona mobilità nonostante la sagoma imponente ed una buona corazzatura, questo veicolo ha subito nel corso della sua carriera una serie di miglioramenti nella dotazione elettronica per i sistemi di puntamento, controllo del tiro e la visione notturna, nonché nella protezione tramite corazze reattive, tali da farlo considerare ancora oggi un carro armato valido, come testimoniato dall'esteso impiego effettuato dall'Esercito israeliano.

Le tank Patton M60 fut le véhicule combat standard de l'armée américaine du milieu des années 60 à l'arrivée du M1 Abrams

au début des années 90. Il était très manoeuvrant malgré sa taille massive et ses blindages épais. L'engin bénéficia de nombreuses améliorations durant sa carrière opérationnelle : équipements électroniques pour les systèmes de visée, contrôle de tir et vision nocturne et blindage réactif, à un point tel qu'il est toujours «dans le coup» aujourd'hui comme le démontre son usage intensif par l'armée israélienne.

De Patton M-60 tank was de standaard gevechtstank van het Amerikaanse leger in de periode midden jaren zestig tot de jaren negentig, toen hij vervangen werd door de M1 Abrams. Ondanks zijn grote gewicht en afmetingen was de M-60 zeer wendbaar. Gedurende zijn diensttijd profiteerde de tank van vele modificaties, zoals elektronische nachtzichtapparatuur, vuurleiding en reactie-pantsering. Dit maakte hem tot op heden een goed gevechtsvoertuig, hetgeen bewezen werd door het intensieve gebruik dat het Iraelische leger van deze tank maakt.

El tanque Patton M60 fue el vehículo estándar de combate del ejército americano desde mediados de los 60s hasta que el M1 Abrams entrara en servicio en la última década. Poseía una gran movilidad a pesar de su maciza forma y blindaje. El vehículo se benefició de varias mejoras durante su carrera: equipamiento electrónico para sus sistemas de visión, control de fuego, visión nocturna, así como protección armada reactiva, al punto que es considerado un buen tanque aún en nuestros días, como queda testificado por su extenso uso por el ejército israelí.

M60パットン は1960年代中盤に開発され、M1エイブラムス戦車の登場まで活躍したアメリカ陸軍主力戦車です。大型の車体や厚い装甲を備えながら、高い機動性能を示しました。生産と配備が進められる中、位置測定用の電子機器や火器管制装置、夜間暗視装置、リアクティブアーマーなど様々な改良が施され、イスラエル軍が使用を続けるなど、現在も最良の戦車の一台とされています。

自從60年代中期開始，M60巴頓坦克已是美軍的標準坦克，直至十年前M1亞伯拉姆斯坦克的服役為止。巴頓坦克雖然身軀龐大，裝甲重厚但機動力極佳，服役以來這種坦克經歷不少改良：諸如視野系統的電子裝置，火力控制系統，夜視與及反式保護裝甲等，由得到以色列軍大量使用可以証明，即使到了今時今日巴頓仍然是一種性能良好的坦克。